

Referral to School Counsellor/School Psychologist
From Learning and Support Team

ကျောင်း အကြံပေးပုဂ္ဂိုလ်/ကျောင်းစိတ်ပညာရှင် ထံ လွှဲပြောင်းပေးခြင်း။
သင်ကြားရေးနှင့် အကူအညီပေးရေး အဖွဲ့မှ။

ပုဂ္ဂိုလ်ရေးအချက်အလက်များဆိုင်ရာ သတိပေးစာ - အဆိုပါ အချက်အလက်သည် သင့်ကလေးအား အကူအညီပေးရာတွင် ဆွေးနွေးလမ်းညွှန်မှုပြုလုပ်မည့် ဝန်ထမ်းအား အထောက်အကူပေးရန် ဖြစ်သည်။ ထို အချက်အလက်ထားရှိခြင်းသည် မိမိဆန္ဒအလျောက်သာဖြစ်သည်။ အချက်အလက်များအား လုံခြုံစွာ သိမ်းဆည်းထားမည်ဖြစ်သည်။ ရရှိထားသော အချက်အလက်များနှင့် မည်သည့် အကဲဖြတ်ချက် ရလဒ်များကိုမဆို ၊ သင့်ကလေးအား အကူအညီပေးရာတွင် ပါဝင်သည့် အခြားသော ကျောင်းဝန်ထမ်း၊ အဖွဲ့ဝင်များသို့ ၊ အလျဉ်းသင့်သလို ပေးရန် ဖြစ်သည်။ ပုဂ္ဂိုလ်ရေးအချက်အလက်များ ပြင်ဆင်လို ပါ က၊ အချိန်မရွေး ကျောင်း ဆွေးနွေးလမ်းညွှန်မှုဆိုင်ရာ ဝန်ထမ်းအဖွဲ့ဝင် ကို ဆက်သွယ်၍ ပြင်ဆင်နိုင်သည်။

Name of student ကျောင်းသားအမည်။
Name of school ကျောင်း အမည်။
Date of birth မွေးရက်နေ့စွဲ။
Date of referral လွှဲပြောင်းပေးသည့်နေ့ရက်။

မိဘ/အုပ်ထိန်းသူများ ၊ အောက်ပါ အချက်အလက်များကို အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားဖြင့် ဖြည့်စွက်ရန်။ ဖြည့်စွက်ရန်နေရာမလုံလောက်ပါက စာရွက်တစ်ရွက် ထပ်ထည့်ပါ။
Reason for referral/parent's concerns

ဖွံ့ဖြိုးမှုဆိုင်ရာ/ဆေးပညာဆိုင်ရာ မှတ်တမ်း။ Developmental/medical history
ဥပမာ - သင့်ကလေး၏ စကားအပြောအဆို၊ အသုံးအနှုန်း (သို့မဟုတ်) ရုပ်ပိုင်းဆိုင်ရာဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုနှင့်ပတ်သက်၍၊ သင် စိုးရိမ် ပူပန်မိသလား? သင့်ကလေးတွင် သိသာထင်ရှားသော ရောဂါတစ်ခုခုရှိသလား?

ယခင် အကဲဖြတ်ချက်များ။ Previous assessments
ဥပမာ - ဆရာဝန်၊ စိတ်ပညာရှင်၊ စကားအပြောအဆိုဆိုင်ရာ အထူးကု။ (မည်သူမှ အကဲဖြတ်ချက်များပေးခဲ့သည်ကို ဖော်ပြရန် နှင့်၊ ဖြစ်နိုင်ပါက အကဲဖြတ် အစီအရင်ခံချက်များကိုပါ ပူးတွဲဖော်ပြရန်။)

ပိုမိုသိရှိရန်။ More information
သင့်အနေဖြင့် ကျောင်း အကြံပေး/ကျောင်းစိတ်ပညာရှင်အား သိစေလိုသော အရာများရှိသလား?

သင့်ကလေး၊ ကျောင်း အကြံပေး/ကျောင်းစိတ်ပညာရှင် နှင့်တွေ့ဆုံမည့်ရလဒ်မှာ မည်သို့ဖြစ်လာမည်ဟု၊ သင်မျှော်လင့်သနည်း?
What do you hope will happen as a result of the school counsellor/school psychologist seeing your child?

ကျွန်တော်/ကျွန်မ အနေဖြင့်၊ ပုဂ္ဂိုလ်ရေးအချက်အလက်များဆိုင်ရာ သတိပေးစာကို ဖတ်ခဲ့ထားပြီး ဖြစ်၍၊ ကျောင်း အကြံပေး/ကျောင်းစိတ်ပညာရှင်အား ခွင့်ပြုချက်ပေးပါသည်။
Carry out assessment and counselling as required
တင်ပြထားသော အစီအရင်ချက်များအား၊ ရေးသားသူများထံ ဆက်သွယ်ပါ။
Contact the authors of the reports I have provided
အဆိုပါ အေဂျင်စီများနှင့် အချက်အလက်များ လဲလှယ်ခြင်း။
Exchange information with these agencies

မိဘ/အုပ်ထိန်းသူ၏လက်မှတ်။ Signature of parent/carer
နေ့စွဲ။ Date
education.nsw.gov.au
Burmese